



## Bản thông tin Số 16

### Thích nghi chỗ ở

---

Bên cạnh các phương tiện phụ, các biện pháp xây dựng thuộc về phương pháp thích nghi chỗ ở như dỡ bỏ các bậc cửa, xây dựng lại nhà tắm và bếp hoặc tôn cao nền ban công thích hợp với người có khuyết tật. Vài thay đổi nhỏ có thể làm cuộc sống trong căn hộ riêng dễ chịu hơn. Cần sử lý các nguồn gây sự cố và thích nghi căn hộ theo điều kiện và khả năng của Quý vị.

#### Xem xét căn hộ

Nhu cầu thích nghi một căn hộ thường có đặc biệt trong khu vực vệ sinh. Quý vị hãy quan sát phòng tắm chẳng hạn:

Trong khu vực bồn tắm và ngăn tắm xối có các tay vịn không?

Bồn cầu có chiều cao thích hợp để ngồi không?

Quý vị bước vào bồn tắm có dễ dàng không?

Để vào phòng tắm Quý vị có cần thiết phải qua những phòng khác, có phải qua những bậc cửa không?

Có cần thay thế bồn tắm bằng một ngăn tắm xối không?

Lối đi tới phòng rửa hoặc cửa phòng tắm có đủ rộng không?

Quý vị nên quan sát cẩn thận các phòng trong căn hộ như quan sát phòng tắm vậy để có thể xác định rằng căn hộ này có thích hợp với mình không.

Không có một giải pháp thích nghi căn hộ nào cho tất cả mọi người, trước hết phải xét chính Quý vị và căn hộ xem trong trường hợp của Quý vị những biện pháp nào cần thiết và có ích.

#### Tài trợ

Quý bảo hiểm chăm sóc có thể cấp thêm tiền cho các biện pháp xây dựng hoặc chi phí di dời, „nếu nhờ vậy trong trường hợp cụ thể có thể thực hiện hoặc làm dễ dàng việc chăm sóc tại nhà riêng hoặc có thể tạo điều kiện để người cần chăm sóc có thể trở lại cuộc sống tự lập tốt nhất có thể.“ (điều 40 khoản 4 Sozialgesetzbuch XI).

Điều kiện tiên quyết để nhận quyền lợi là phân bổ một cấp độ chăm sóc. Trợ cấp không phụ thuộc vào thu nhập. Mức trợ cấp là **4.000 Euro cho mỗi biện pháp**. Nếu có nhiều người cần chăm sóc sống chung trong một căn hộ, từng người có quyền được trợ cấp tới 4.000 Euro. Trợ cấp tối đa giới hạn cho mỗi căn hộ là 16.000 Euro và khi có nhiều hơn là bốn người có quyền hưởng trợ cấp, các quỹ bảo hiểm của từng người phải trả phần riêng của người đó.

Các vật liệu phụ hoặc các vật tư dùng vào chăm sóc thường do quỹ bảo hiểm chăm sóc hoặc quỹ bảo hiểm sức khỏe trả tiền, nhưng trước đó Quý vị nên tìm hiểu về những điều kiện để đặt đơn xin và cách tiến hành, vì đặc biệt với những vật tư dùng vào chăm sóc các quỹ có trách nhiệm có những thủ tục tài trợ rất khác nhau.

### **Xin giấy phép**

Nếu Quý vị muốn xin trợ cấp cho việc thích nghi chỗ ở, việc đầu tiên cần làm với tất cả các quỹ trợ cấp trước khi xây dựng lại nhà tắm cho phù hợp hoặc gỡ bỏ các bậc cửa là phải đặt đơn xin và đơn được chấp thuận.

Những biện pháp đòi hỏi xâm phạm vào kết cấu xây dựng của tòa nhà phải có sự cho phép của chủ nhà trước khi tiến hành. Điều quan trọng là chủ nhà miễn cho Quý vị trách nhiệm phải hoàn lại căn hộ ở trạng thái cũ. Điều này rất quan trọng để thí dụ khi chuyển căn hộ Quý vị không cần phải lắp lại cái bồn tắm cũ.

### **Những cơ quan trợ cấp khác**

Ngoài quỹ chăm sóc điều dưỡng, ở các trường hợp nhất định, sự điều chỉnh môi trường tại gia cũng có thể được tài trợ toàn bộ hoặc một phần bởi các đơn vị thanh toán khác, ví dụ thông qua các dịch vụ phúc lợi xã hội, phòng hưu trí, trung tâm phục hồi chuyên môn, hiệp hội, chủ nhà.

### **Hỗ trợ tài chính đối với các biện pháp tân trang bởi các chương trình tài trợ**

Investitionsbank Berlin có, ngoài những dịch vụ khác, các chương trình tài trợ để tăng cường chuyển đổi hoặc hiện đại hóa nhà ở phù hợp với độ tuổi. Quý vị có thể tìm thấy thông tin về chương trình này trên Internet tại [www.kfw.de](http://www.kfw.de).

**Cộng tác viên Trạm Tư vấn Chăm sóc chúng tôi sẵn sàng  
tư vấn Quý vị**

**[www.pflegestuetzpunkteberlin.de](http://www.pflegestuetzpunkteberlin.de)**

Chủ quản các Trạm Tư vấn Chăm sóc Berlin là các Quỹ Chăm sóc Berlin và Bang Berlin.